

Строк дії Договору (днів) / Period of insurance (days):	364	з / from	02.09.2020	до / to	01.09.2021	Територія дії Договору / Territory of coverage	Україна / Ukraine (визначено в п.5.5. цього Договору/ specified in p. 5.5. thereof)			
Страховик / Insurer	Приватне акціонерне товариство "Страхова компанія "Євроінс Україна" / Private joint stock company "Insurance Company "Euroins Ukraine"									
в особі / In the person of	Макковій Олена Дмитрівна				який діє на підставі/ acting on the basis of		Довіреності №38-AP від 10.01.2020			
Адреса Страховика / Address of the Insurer	Україна, 03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 102 / 102, Velyka Vasyli'kivs'ka Str., Kyiv, 03150, Ukraine				Телефон Страховика / Telephone of the Insurer		тел./ tel. +38 (044) 247-44-77			
Дані Страхувальника та Застрахованої особи / Information about Insured and Insured Person:	П.І.Б. / Name, first name	Адреса в Україні / Address in Ukraine	Паспорт / Passport	Дата народження / Date of birth	Страхова сума, грн. / Sum insured, UAH	Страховий тариф / Insurance rate, %	Страховий платіж, грн. / Insurance premium, UAH			
Страхувальник / Insured	HMEDE FIDEL	Kirovohradska region, Svitlovodskiy district, Svitlovodsk, street Samusivska 23	-----	31.08.1995						
Застрахована особа / The Insured Person	HMEDE FIDEL	Kirovohradska region, Svitlovodskiy district, Svitlovodsk, street Samusivska 23	LR1153224	31.08.1995	15 000,00	6,333	950,00			
Особливі умови / Special conditions	Покриття витрат, пов'язаних з лікуванням COVID-19, обсервацією/ Coverage of expenses related to COVID-19 treatment, observation				Сплатити страховий платіж до / Insurance premium shall be paid till		до 02.09.2020 р.			
Асистанс / Assistance	Підпис Страхувальника / Signature of the Insured				Підпис Страховика(Агента)/ Signature of the Insurer(Agent)		Дата укладання Договору / Date of the Policy conclusion			
«COC Сервіс Україна» / SOS Service Ukraine, +3 8 (044) 500 68 75, 0 800 501 001		З Правилами страхування ознайомлений, з умовами згодний. / I have read and I agree with the Insurance rules and terms						01.09.2020		
		М.П./ Seal				М.П./ Seal				
Страховик не оплачує медичні витрати, які не були узгоджені з Асистуючою компанією Страховика чи Страховиком. / The Insurer shall not cover medical expenses that were not approved by the Assistance company of the Insurer or by the Insurer.										
Страхувальник підтверджує, що він отримав згоду Застрахованої особи на укладання Договору. З Правилами та цим Договором страхування ознайомлений та згоден. / The Insured shall confirm that he had received consent of the Insured Person for conclusion of this Policy. The Insured has read and agreed with the Insurance Rules and this Policy.										

Строк дії Договору (днів) / Period of insurance (days):	364	з / from	02.09.2020	до / to	01.09.2021	Територія дії Договору / Territory of coverage	Україна / Ukraine (визначено в п.5.5. цього Договору/ specified in p. 5.5. thereof)			
Страховик / Insurer	Приватне акціонерне товариство "Страхова компанія "Євроінс Україна" / Private joint stock company "Insurance Company "Euroins Ukraine"									
в особі / In the person of	Макковій Олена Дмитрівна				який діє на підставі/ acting on the basis of		Довіреності №38-AP від 10.01.2020			
Адреса Страховика / Address of the Insurer	Україна, 03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 102 / 102, Velyka Vasyli'kivs'ka Str., Kyiv, 03150, Ukraine				Телефон Страховика / Telephone of the Insurer		тел./ tel. +38 (044) 247-44-77			
Дані Страхувальника та Застрахованої особи / Information about Insured and Insured Person:	П.І.Б. / Name, first name	Адреса в Україні / Address in Ukraine	Паспорт / Passport	Дата народження / Date of birth	Страхова сума, грн. / Sum insured, UAH	Страховий тариф / Insurance rate, %	Страховий платіж, грн. / Insurance premium, UAH			
Страхувальник / Insured	HMEDE FIDEL	Kirovohradska region, Svitlovodskiy district, Svitlovodsk, street Samusivska 23	-----	31.08.1995						
Застрахована особа / The Insured Person	HMEDE FIDEL	Kirovohradska region, Svitlovodskiy district, Svitlovodsk, street Samusivska 23	LR1153224	31.08.1995	15 000,00	6,333	950,00			
Особливі умови / Special conditions	Покриття витрат, пов'язаних з лікуванням COVID-19, обсервацією/ Coverage of expenses related to COVID-19 treatment, observation				Сплатити страховий платіж до / Insurance premium shall be paid till		до 02.09.2020 р.			
Асистанс / Assistance	Підпис Страхувальника / Signature of the Insured				Підпис Страховика(Агента)/ Signature of the Insurer(Agent)		Дата укладання Договору / Date of the Policy conclusion			
«COC Сервіс Україна» / SOS Service Ukraine, +3 8 (044) 500 68 75, 0 800 501 001		З Правилами страхування ознайомлений, з умовами згодний. / I have read and I agree with the Insurance rules and terms						01.09.2020		
		М.П./ Seal				М.П./ Seal				
Страховик не оплачує медичні витрати, які не були узгоджені з Асистуючою компанією Страховика чи Страховиком. / The Insurer shall not cover medical expenses that were not approved by the Assistance company of the Insurer or by the Insurer.										
Страхувальник підтверджує, що він отримав згоду Застрахованої особи на укладання Договору. З Правилами та цим Договором страхування ознайомлений та згоден. / The Insured shall confirm that he had received consent of the Insured Person for conclusion of this Policy. The Insured has read and agreed with the Insurance Rules and this Policy.										

Строк дії Договору (днів) / Period of insurance (days):	364	з / from	02.09.2020	до / to	01.09.2021	Територія дії Договору / Territory of coverage	Україна / Ukraine (визначено в п.5.5. цього Договору/ specified in p. 5.5. thereof)			
Страховик / Insurer	Приватне акціонерне товариство "Страхова компанія "Євроінс Україна" / Private joint stock company "Insurance Company "Euroins Ukraine"									
в особі / In the person of	Макковій Олена Дмитрівна				який діє на підставі/ acting on the basis of		Довіреності №38-AP від 10.01.2020			
Адреса Страховика / Address of the Insurer	Україна, 03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 102 / 102, Velyka Vasyli'kivs'ka Str., Kyiv, 03150, Ukraine				Телефон Страховика / Telephone of the Insurer		тел./ tel. +38 (044) 247-44-77			
Дані Страхувальника та Застрахованої особи / Information about Insured and Insured Person:	П.І.Б. / Name, first name	Адреса в Україні / Address in Ukraine	Паспорт / Passport	Дата народження / Date of birth	Страхова сума, грн. / Sum insured, UAH	Страховий тариф / Insurance rate, %	Страховий платіж, грн. / Insurance premium, UAH			
Страхувальник / Insured	HMEDE FIDEL	Kirovohradska region, Svitlovodskiy district, Svitlovodsk, street Samusivska 23	-----	31.08.1995						
Застрахована особа / The Insured Person	HMEDE FIDEL	Kirovohradska region, Svitlovodskiy district, Svitlovodsk, street Samusivska 23	LR1153224	31.08.1995	15 000,00	6,333	950,00			
Особливі умови / Special conditions	Покриття витрат, пов'язаних з лікуванням COVID-19, обсервацією/ Coverage of expenses related to COVID-19 treatment, observation				Сплатити страховий платіж до / Insurance premium shall be paid till		до 02.09.2020 р.			
Асистанс / Assistance	Підпис Страхувальника / Signature of the Insured				Підпис Страховика(Агента)/ Signature of the Insurer(Agent)		Дата укладання Договору / Date of the Policy conclusion			
«COC Сервіс Україна» / SOS Service Ukraine, +3 8 (044) 500 68 75, 0 800 501 001		З Правилами страхування ознайомлений, з умовами згодний. / I have read and I agree with the Insurance rules and terms						01.09.2020		
		М.П./ Seal				М.П./ Seal				
Страховик не оплачує медичні витрати, які не були узгоджені з Асистуючою компанією Страховика чи Страховиком. / The Insurer shall not cover medical expenses that were not approved by the Assistance company of the Insurer or by the Insurer.										
Страхувальник підтверджує, що він отримав згоду Застрахованої особи на укладання Договору. З Правилами та цим Договором страхування ознайомлений та згоден. / The Insured shall confirm that he had received consent of the Insured Person for conclusion of this Policy. The Insured has read and agreed with the Insurance Rules and this Policy.										

<p>Страховик та Страхувальник, які надалі іменуються Сторони, а кожна окремо – Сторона, керуючись Законом України "Про страхування", відповідно до Правил добровільного медичного страхування (безперервного страхування здоров'я), які зареєстровано в Державній комісії з регулювання ринків фінансових послуг України за № 0372025 від 02.10.2007 (надалі – Правила) та на підставі Ліцензій, виданих Нацкомфінпослуг на підставі Розпорядження № 2696 від 25.10.2016р, уклали цей Договір добровільного медичного страхування іноземців та осіб без громадянства, які тимчасово перебувають на території України (надалі – Договір), у повному розумінні його умов та наслідків укладання про нижченаведене:</p>	<p>The Insurer and the Insured, hereinafter referred to as the Parties, and each separately as the Party, guided by the Law of Ukraine "On Insurance", in accordance with the Rules of Voluntary Medical Insurance (permanent health insurance), registered in the State Commission for Regulation of Financial Services Markets of Ukraine under No. 0372025 dd. 02.10.2007 (hereinafter referred to as the Rules) and based on the Licenses issued by the State Commission for Regulation of Financial Services Markets of Ukraine under the Order No. 2696 dd. 25.10.2016, have concluded the Policy on Voluntary Health Insurance of foreigners and stateless persons, who are temporarily staying on the territory of Ukraine (hereafter referred to as the "Policy") with full understanding of its terms and consequences of conclusion on the following:</p>
<p>1. ДІЇ СТРАХУВАЛЬНИКА (ТРЕТЬОЇ ОСОБИ/ЗАСТРАХОВАНОЇ ОСОБИ) ПРИ НАСТАННІ СТРАХОВОГО ВИПАДКУ</p>	<p>1. ACTIONS OF THE INSURED (THE THIRD PERSON/THE INSURED PERSON) UPON OCCURRENCE OF THE INSURED EVENT</p>
<p>1.1. Якщо під час подорожі Третьої особи/Застрахованої особи (далі по тексту- Застрахована особа) в Україні виникне необхідність в отриманні екстреної медичної допомоги, вона повинна негайно: 1.1.1. Звернутися до Асистуючої компанії Страховика за телефоном:</p>	<p>1.1. If during journey in Ukraine the Third party/the Insured person (heirandafter - the Insured person) needs to receive an emergency medical aid he/she should immediately: 1.1.1. Call the Assistance company of the Insurer at:</p>
<p>«СОС Сервіс Україна» / SOS Service Ukraine +3 8 (044) 500 68 75, 0 800 501 001</p>	
<p>та повідомити наступну інформацію: - прізвище та ім'я Застрахованої особи; - назву страхової компанії, номер Договору та термін його дії; - своє місцезнаходження та контактний телефон; - розмір страхової суми та Програму страхування; - причину звернення (скарги, проблеми, що виникли зі здоров'ям).</p> <p>1.1.2. Після звернення до Асистуючої компанії виконувати її рекомендації щодо своїх подальших дій.</p> <p>1.1.3. У виключних ситуаціях, коли неможливо встановити зв'язок із Асистуючою компанією, Застрахована особа може самостійно звернутися за екстреною медичною допомогою до будь-якого державного/ відомчого/ комунального лікувально-профілактичного закладу, який може надати допомогу.</p> <p>1.1.4. У разі самостійного отримання невідкладної (екстреної) медичної допомоги, Застрахована особа або її представник повинні повідомити про це Асистуючу компанію або Страховика негайно, щойно виникне така можливість, але не пізніше ніж в строк до 5 (п'яти) робочих днів після закінчення строку дії Договору страхування про подію, що має ознаки страхового випадку за телефонами, зазначеними в п.1.1.1. цього Договору</p> <p>1.1.5. Сприяти вчиненню Страховиком або Асистуючою компанією необхідних заходів щодо визначення причин та обставин страхового випадку, розмірів понесених витрат.</p> <p>1.1.6. Вживати заходи щодо запобігання та зменшення збитків, завданих внаслідок настання страхового випадку.</p>	<p>and inform the following: - name and surname of the Insured person; - name of the Insurance Company, Insurance Policy number and validity term; - location and telephone number; - the sum insured and Insurance Program applied; - reasons for calling (complaints, health problems).</p> <p>1.1.2. Follow instructions regarding further actions after contacting the Assistance company.</p> <p>1.1.3. In exceptional cases, when it's impossible to contact Assistance company, the Insured person may apply for the urgent medical aid on its own to any governmental/ municipal / public health care institution, which can provide such help.</p> <p>1.1.4. If the Insured person receives the urgent medical aid on its own, the Insured person or its representative should immediately notify the Assistance company or the Insurer as soon as it becomes possible but not later than within 5 (five) working days after termination of the Policy regarding an event that has signs of the insured one on phone numbers specified in the clause 1.1.1. thereof.</p> <p>1.1.5. Cooperate with the Insurer or the Assistance Company in performance of necessary measures for establishing reasons and circumstances of the insured event and the amount of expenses occurred.</p> <p>1.1.6. Take measures in order to avoid or reduce damages resulting from insured event occurrence.</p>
<p>2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ. ВИГОДОНАБУВАЧ</p>	<p>2. SUBJECT OF POLICY. BENEFICIARY</p>
<p>2.1. Предметом Договору страхування є майнові інтереси, що не суперечать закону, пов'язані зі здоров'ям Застрахованої особи, визначеної Страхувальником у договорі страхування за її згодою.</p> <p>2.2. Застрахованими (Третіми особами) за цим договором - є фізична особа іноземець та/або особа без громадянства, віком від 16 до 60 років, які тимчасово перебувають на території України, а також студенти-іноземці денної форми навчання, на користь яких укладається Договір страхування.</p> <p>Цей договір <u>не передбачає</u> страхування громадян України, іноземців та осіб без громадянства, які постійно проживають на території України, а також які згідно з <i>положеннями Податкового кодексу України (ПКУ)</i> мають статус резидента, окрім студентів-іноземців денної форми навчання. Іноземці та особами без громадянства, які мають паспортний документ з відміткою про наявність дозволу на постійне проживання та посвідку на постійне проживання на території України страхування за цією програмою не підлягають, окрім студентів-іноземців денної форми навчання.</p> <p>2.3. Вигодонабувачем за Договором може бути: 2.3.1. Лікувально-профілактичні заклади (далі – ЛПЗ), що надали Застрахованій особі послуги, передбачені відповідною Програмою; 2.3.2. Застрахована особа, яка за погодженням з Асистансом/Страховиком відповідно до умов Договору самостійно оплатила вартість медичних послуг.</p>	<p>2.1. The Policy's subject are the property interests, which do not contradict the law, are connected with the health of the insured person determined by the Insured in the Policy under its agreement.</p> <p>2.2. The Third party/the Insured person - individual foreigner and/or person without citizenship in age between 16 and 60 who are staying temporarily on the territory of Ukraine, as well as foreign students attending a full-time education program in favor of whom the Policy is concluded are the Insured under this Policy.</p> <p>The Policy <u>does not foresee</u> insurance of Ukrainian citizens, foreigners and stateless persons, who are permanently leaving on the territory of Ukraine and who according to the <i>provisions of the Tax Code of Ukraine (TCU)</i> have a resident status, except for foreign students attending a full-time education program.</p> <p>Foreigners and stateless persons having a permanent residence permit stamp in passport and permanent resident permit for permanent residency in Ukraine are not subject to insurance under this program, except for foreign students attending a full-time education program.</p> <p>2.3. The Beneficiary under the Agreement may be: 2.3.1. Medical and preventive institutions (hereinafter - MPI), which provided the Insured person with the services provided by the relevant Program; 2.3.2. Insured person who, in agreement with the Assistance / Insurer in accordance with the terms of the Agreement, paid for the medical services independently.</p>
<p>3. СТРАХОВІ РИЗИКИ. ПЕРЕЛІК СТРАХОВИХ ВИПАДКІВ.</p>	<p>3. INSURED RISKS. THE LIST OF INSURED EVENTS.</p>
<p>3.1. Страховим ризиком є розлад здоров'я Застрахованої особи, який потребує надання їй невідкладної (екстреної) медичної допомоги. Під невідкладною (екстреною) розуміють медичну допомогу, необхідну за життєвими показниками та ненадання або відстрочення надання якої становить пряму загрозу життю Застрахованої особи.</p> <p>3.2. Страховим випадком є звернення Застрахованої особи протягом строку дії цього Договору до медичного закладу або Асистуючої компанії у зв'язку з гострим захворюванням, загостренням хронічного захворювання або розладом здоров'я, що є наслідком нещасного випадку згідно з переліком, зазначеним в п.3.3, які виникли в період дії Договору, з метою одержання екстреної медичної допомоги та медичних послуг у межах в обсязі передбаченому цим Договором страхування.</p> <p>Під гострим захворюванням розуміють раптове непередбачуване порушення життєдіяльності організму, що призвело до погіршення здоров'я Застрахованої особи, що зумовлене функціональними та/або морфологічними змінами та вимагає надання екстреної медичної допомоги</p> <p>Під загострення хронічного захворювання (рецидивом) розуміють період перебігу хронічної хвороби, що потребують надання екстреної медичної допомоги.</p> <p>3.3. Перелік захворювань та станів, на випадок настання яких проводиться страхування та які потребують невідкладної (екстреної) медичної допомоги: 3.3.1. Інфекційні та паразитарні хвороби: 3.3.1.1. Харчові отруєння 3.3.1.2. Дифтерія. 3.3.1.3. Менінгококова інфекція. 3.3.1.4. Вірусний гепатит (крім хронічної форми). 3.3.1.5. Лептоспіроз. 3.3.1.6. Гострі шлунко-кишкові інфекційні захворювання.</p> <p>3.3.2. Хвороби ендокринної системи: 3.3.2.1. Діабет (коматозний стан). 3.3.2.2. Хвороби щитовидної залози (мікседематозна кома та тиреотоксичний криз). 3.3.2.3. Гіперпаратиріоз (судомний синдром). 3.3.2.4. Хвороби надниркової залози (гостра надниркова недостатність).</p> <p>3.3.3. Хвороби нервової системи та органів відчуття: 3.3.3.1. Гострі запальні процеси центральної та периферичної нервової системи (стан, що потребує екстреної допомоги). 3.3.3.2. Гіпоталамічний криз. 3.3.3.3. Гострі запальні процеси та травми ока. 3.3.3.4. Гострі запальні процеси та травми вуха, горла, носа.</p> <p>3.3.4. Хвороби системи кровообігу: 3.3.4.1. Гіпотонічна хвороба (стан, що потребує екстреної допомоги). 3.3.4.2. Гіпертонічна хвороба (стан, що потребує екстреної допомоги). 3.3.4.3. Гострий інфаркт міокарду. 3.3.4.4. Стенокардія (стан, що потребує екстреної допомоги). 3.3.4.5. Гостре порушення серцевого ритму. 3.3.4.6. Гостра серцева недостатність. 3.3.4.7. набряк легень.</p>	<p>3.1. Insured risk shall mean any impairment of health of the Insured person that is subject to first (emergency) aid. First (emergency) aid means a medical aid necessary under vital indicators and failure to provide or delaying the provision of which constitutes a direct threat to the life of the Insured person.</p> <p>3.2. Insured event shall mean application of the Insured person during the term of this Policy to a health care institution or Assistance company due to acute illness, acute exacerbation of a chronic disease or a health disorder (trauma, poisoning, burn), which is the result of an accident according to the list specified in p.3.3 that arose in the period of the Policy validity for the purpose of obtaining emergency medical aid and medical services within the scope provided by this Policy.</p> <p>Acute illness shall mean organisms' sudden unexpected life activity disorder, which caused health impairment of the Insured person due to functional and / or morphological changes and requires emergency medical care.</p> <p>Acute exacerbation of a chronic disease (relapse) shall mean period of chronic illness requiring emergency medical care.</p> <p>3.3. List of diseases and conditions in case of which insurance is provided and which require urgent (emergency) medical care: 3.3.1. Infectious and parasitic diseases: 3.3.1.1. Food poisoning. 3.3.1.2. Diphtheria. 3.3.1.3. Meningococcal infection. 3.3.1.4. Viral hepatitis (except for the chronic forms). 3.3.1.5. Leptospirosis. 3.3.1.6. Acute gastrointestinal infections.</p> <p>3.3.2. Endocrine system diseases: 3.3.2.1. Diabetes (coma state). 3.3.2.2. Thyroid gland diseases (myxedema coma and thyrotoxic crisis). 3.3.2.3. Hyperparathyreosis (cramp syndrome). 3.3.2.4. Adrenal gland diseases (acute adrenal insufficiency).</p> <p>3.3.3. Diseases of nervous system and sense organs: 3.3.3.1. Acute inflammatory diseases of central and peripheral nervous system (condition which requires urgent medical aid). 3.3.3.2. Hypothalamic crisis. 3.3.3.3. Acute eye inflammations and traumas. 3.3.3.4. Acute inflammations and traumas of an ear, throat and nose.</p> <p>3.3.4. Diseases related to blood circulation: 3.3.4.1. Hypotonia (condition which requires urgent medical aid). 3.3.4.2. Hypertonia (condition which requires urgent medical aid). 3.3.4.3. Acute myocardial infarction. 3.3.4.4. Stenocardia (condition which requires urgent medical aid). 3.3.4.5. Acute heart rhythm disorders. 3.3.4.6. Acute heart failure. 3.3.4.7. Lung oedema.</p>

<p>3.3.4.8. Емболія та гострий тромбоз судин.</p> <p>3.3.4.9. Гостре порушення мозкового кровообігу.</p> <p>3.3.5. Хвороби органів дихання:</p> <p>3.3.5.1. Порушення прохідності верхніх дихальних шляхів.</p> <p>3.3.5.2. Гострі запальні процеси органів дихання (стан, що потребує екстреної допомоги).</p> <p>3.3.5.3. Бронхіальна астма (приступ).</p> <p>3.3.6. Хвороби та ураження органів травлення:</p> <p>3.3.6.1. Перфорації шлунку та кишок.</p> <p>3.3.6.2. Гострий апендицит.</p> <p>3.3.6.3. Зашемлена грижа.</p> <p>3.3.6.4. Непрохідність кишкова.</p> <p>3.3.6.5. Гострий холецистит.</p> <p>3.3.6.6. Гострий панкреатит.</p> <p>3.3.6.7. Шлунково-кишкові кровотечі.</p> <p>3.3.6.8. Тромбоз мезентеріальних судин.</p> <p>3.3.6.9. Абсцеси черевної порожнини.</p> <p>3.3.7. Хвороби сечостатевої системи:</p> <p>3.3.7.1. Гострі запальні процеси сечостатевої системи (стан, що потребує екстреної допомоги).</p> <p>3.3.7.2. Гостра ниркова недостатність.</p> <p>3.3.7.3. Ниркова колька.</p> <p>3.3.7.4. Гостра затримка сечі.</p> <p>3.3.8. Гостра акушерсько-гінекологічна патологія:</p> <p>3.3.8.1. Гостре запалення органів жіночої статеві сфери (стан, що потребує екстреної допомоги).</p> <p>3.3.8.2. Кровотечі із статевих шляхів.</p> <p>3.3.8.3. Інша акушерсько-гінекологічна патологія, що потребує невідкладного оперативного втручання або маніпуляцій.</p> <p>3.3.9. Хвороби шкіри, підшкірної клітковини, м'язів, кісток, суглобів:</p> <p>3.3.9.1. Гострі запальні процеси шкіри, підшкірної клітковини, м'язів, кісток, суглобів тощо (стан, що потребує екстреної допомоги).</p> <p>3.3.10. Симптоми, ознаки та неточно зазначені стани:</p> <p>3.3.10.1. Кома.</p> <p>3.3.10.2. Ступор.</p> <p>3.3.10.3. Судоми.</p> <p>3.3.10.4. Шок (будь-якої етімології).</p> <p>3.3.10.5. Асфіксія.</p> <p>3.3.10.6. Кровотечі.</p> <p>3.3.11. Травми та отруєння різної етіології:</p> <p>3.3.11.1. Переломи кісток черепа.</p> <p>3.3.11.2. Переломи хребта та кісток тулуба.</p> <p>3.3.11.3. Переломи кісток верхньої та нижньої кінцівки.</p> <p>3.3.11.4. Ураження суглобів та м'язів.</p> <p>3.3.11.5. Внутрічерепні травми.</p> <p>3.3.11.6. Травми внутрішніх органів.</p> <p>3.3.11.7. Ураження голови, шиї і тулуба.</p> <p>3.3.11.8. Ураження верхньої та нижньої кінцівки.</p> <p>3.3.11.9. Ураження кровоносних судин, що загрожують життю.</p> <p>3.3.11.10. Опіки.</p> <p>3.3.11.11. Відмороження.</p> <p>3.3.11.12. Теплові та сонячні удари, що потребують госпіталізації.</p> <p>3.3.11.13. Отруєння різної етіології (за винятком алкогольного та наркотичного).</p> <p>3.3.12. COVID-19, вірус ідентифікований (код U07.1) - сплата одного контрольного дослідження на COVID-19 після закінчення лікування. Загальний термін лікування- 14 днів. Ліміт відповідальності Страховика – 10% від страхової суми на одну Застраховану особу</p> <p>3.4. При настанні страхового випадку Страховик відшкодовує вартість медичної допомоги та медичних послуг (включаючи медикаменти), наданих Застрахованій особі в державних/ відомчих/ комунальних лікувально-профілактичних закладах (з якими співпрацює Асистуюча компанія) в обсязі та на умовах, передбачених цією цим Договором страхування.</p> <p>3.5. Страховик гарантує організацію та оплату екстреної медичної допомоги до усунення гострих проявів розладу здоров'я Застрахованої особи (зникає загроза життю Застрахованої особи) згідно з переліком медичних послуг у складі зазначених Опцій страхування:</p> <p>3.5.1. Невідкладна (екстрена) медична допомога (виїзд бригади швидкої (невідкладної) медичної допомоги; встановлення попереднього діагнозу, проведення невідкладних лікувально-діагностичних заходів на місці виклику, забезпечення медикаментами, при необхідності – транспортування до медичного закладу для проведення подальшого лікування) при станах та захворюваннях, зазначених в пп. 3.3.</p> <p>3.5.2. Екстрена (термінова) стаціонарна допомога (екстрена госпіталізація; консультації лікарів; проведення необхідних досліджень, лабораторних тестів; консервативне лікування; оперативне лікування; забезпечення медикаментами та витратними матеріалами; оплата харчування; оформлення медичної документації) при станах та захворюваннях, зазначених в пп. 3.3.</p> <p>Екстрена (термінова) стаціонарна допомога – госпіталізація, відстрочка якої на певний час (більше ніж на 1 добу) після прийняття рішення лікарем карети швидкої медичної допомоги або лікарем відповідного профілю про його необхідність, може загрожувати життю Застрахованої особи.</p> <p>Термінова госпіталізація здійснюється до найближчого від місця виклику стаціонару, що може надати кваліфіковану медичну допомогу, в зв'язку з чим умови розміщення в палаті можуть відрізнятися від передбачених Програмою страхування. В будь-якому випадку Страховик прикладатиме всіх зусиль по забезпеченню відповідних умов перебування Застрахованої особи в стаціонарі. Медичне та медикаментозне забезпечення одного страхового випадку при терміновій (екстреній) госпіталізації здійснюється до стаціонарного відділення лікувально-профілактичного закладу (ЛПЗ) строком, який не перевищує строк дії Договору страхування, але при цьому не більше 7 дб.</p> <p>3.5.3. Амбулаторно-поліклінічна допомога (консультації лікарів в амбулаторно-поліклінічних умовах, лабораторії, інструментальні та інші види досліджень, консервативне та оперативне лікування в умовах амбулаторії, поліклінік, денних стаціонарів, оформлення медичної документації, забезпечення медикаментами виробництва) при станах та захворюваннях, зазначених в пп. 3.3. до 5-ти днів амбулаторно-поліклінічного лікування;</p> <p>3.6. В разі самостійної сплати медичних послуг, Страховик відшкодовує вартість лише офіційно наданих платних медичних послуг згідно з документами, що підтверджують оплату таких послуг та якщо такі витрати не перевищують вартість послуг на базі державних/ відомчих/ комунальних ЛПЗ, з якими співпрацює Асистуюча компанія.</p>	<p>3.3.4.8. Embolism and acute vessel thrombosis.</p> <p>3.3.4.9. Acute cerebral blood flow disorder.</p> <p>3.3.5. Diseases of respiratory organs:</p> <p>3.3.5.1. Permeability of the upper respiratory tract.</p> <p>3.3.5.2. Acute inflammations of respiratory tract (condition which requires urgent medical aid).</p> <p>3.3.5.3. Bronchial asthma (paroxysms).</p> <p>3.3.6. Digestive tract diseases and lesions:</p> <p>3.3.6.1. Perforation of stomach and bowels.</p> <p>3.3.6.2. Appendicitis.</p> <p>3.3.6.3. Strangulated hernia.</p> <p>3.3.6.4. Bowel impassability.</p> <p>3.3.6.5. Acute cholecystitis.</p> <p>3.3.6.6. Acute pancreatitis.</p> <p>3.3.6.7. Gastrointestinal bleedings.</p> <p>3.3.6.8. Mesenteric vessel thrombosis.</p> <p>3.3.6.9. Abdominal abscesses.</p> <p>3.3.7. Urogenital diseases:</p> <p>3.3.7.1. Acute urogenital inflammations (condition which requires urgent medical aid).</p> <p>3.3.7.2. Acute kidney failure.</p> <p>3.3.7.3. Renal colic.</p> <p>3.3.7.4. Acute urinary retention.</p> <p>3.3.8. Acute obstetric and gynaecological pathologies:</p> <p>3.3.8.1. Acute urogenital female inflammations (condition which requires urgent medical aid).</p> <p>3.3.8.2. Genital bleeding.</p> <p>3.3.8.3. Other obstetric and gynaecological pathology which requires urgent surgical aid or manipulations.</p> <p>3.3.9. Diseases of skin, subcutaneous tissue, muscle, bones, joints:</p> <p>3.3.9.1. Acute inflammations of skin, subcutaneous tissue, muscle, bones, joints etc. (condition which requires urgent medical aid).</p> <p>3.3.10. Symptoms, signs and incorrectly established conditions:</p> <p>3.3.10.1. Coma.</p> <p>3.3.10.2. Stupor.</p> <p>3.3.10.3. Cramp.</p> <p>3.3.10.4. Shock (of any etiology).</p> <p>3.3.10.5. Asphyxia.</p> <p>3.3.10.6. Bleedings.</p> <p>3.3.11. Traumas and poisonings of different etiology:</p> <p>3.3.11.1. Skull bones fractures.</p> <p>3.3.11.2. Spine and trunk bones fractures.</p> <p>3.3.11.3. Bones fractures of the upper and lower extremities.</p> <p>3.3.11.4. Joint and muscle affections.</p> <p>3.3.11.5. Intracranial traumas.</p> <p>3.3.11.6. Internal organ traumas.</p> <p>3.3.11.7. Head, neck and trunk injuries.</p> <p>3.3.11.8. Upper and lower limb injuries.</p> <p>3.3.11.9. Blood vessel damages, which threaten life.</p> <p>3.3.11.10. Burns.</p> <p>3.3.11.11. Frostbites.</p> <p>3.3.11.12. Heat exhaustions and sunstrokes requiring hospitalization.</p> <p>3.3.11.13. Poisonings of different etiology (except for the alcoholic and drug ones).</p> <p>3.3.12. COVID-19, virus identified (code U07.1) - payment for one control test on COVID-19 after treatment. The total duration of treatment is 14 days. The Insurer's liability limit is 10% of the sum insured per Insured Person</p> <p>3.4. Upon occurrence of an insured event, the Insurer shall indemnify the cost of medical care and medical services (including medicines) provided to the Insured Person in governmental/ municipal or public health care institution institutions (with which the Assisting Company co-operates in the amount and on the terms and conditions stipulated by this Insurance policy.</p> <p>3.5. The Insurer guarantees organization and payment of emergency medical aid till elimination of acute manifestations of health disorder of the Insured person (threat to life of the Insured person disappears) in accordance with the list of medical services within mentioned insurance options:</p> <p>3.5.1. First (emergency) medical care (ambulance crew visit; preliminary diagnosis; urgent medical and diagnostic measures at the place of call; provision of medicines; and, if necessary, transportation to a medical facility for further treatment) in conditions and diseases, specified in sub-clause 3.3.</p> <p>3.5.2. First (emergency) in-patient treatment (emergency hospitalization, consultation of doctors, conducting of necessary research, laboratory tests, conservative treatment, operative treatment, provision of medicines and consumables, payment for food, medical documentation processing) under the conditions and diseases specified in sub-clause 3.3.</p> <p>First (emergency) in-patient treatment - hospitalization, postponement of which for a certain time (more than 1 day) after the decision of the doctor of ambulance or physician of the relevant profile about its necessity may threaten life of the Insured person.</p> <p>Emergency hospitalization is carried out to the nearest in-patient hospital, which can provide qualified medical assistance, that's why conditions of placement may differ from those foreseen by the Insurance Program. In any case, the Insurer will take all possible measures to ensure relevant conditions of placement of the Insured Person in the hospital are secured. <i>Medical and pharmaceutical benefits of one insured event upon urgent (emergency) hospitalization is carried out to the in-patient department of medical and preventive treatment facility (LPU) within the term not exceeding the term of the Insurance policy, but not more than 7 days.</i></p> <p>3.5.3. out-patient-policlinic treatment (consultations of doctors in out-patient-policlinic conditions, laboratory, instrumental and other types of research, conservative and operative treatment in out-patient clinics, outpatient clinics, day-patient treatment, registration of medical documents, provision of medicines) under conditions and diseases specified in the sub-clause 3.3. up to 5 days of out-patient-policlinic treatment;</p> <p>3.6. In case if the Insured person pays for medical services, the Insurer shall indemnify only expenses of officially provided paid medical services in accordance with documents confirming payment of such services and if such expenses do not exceed the cost of on the basis of state / departmental / municipal hospitals with which the Assisting Company cooperates</p>
<p>3. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН І ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА НЕВИКОНАННЯ АБО НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОНАННЯ УМОВ ДОГОВОРУ</p> <p>3.1. Страхувальник має право:</p> <p>3.1.1. одержати будь-які роз'яснення/консультації за укладеним Договором;</p> <p>3.1.2. ініціювати внесення змін до умов цього Договору;</p> <p>3.1.3. припинити дію Договору достроково у випадках, передбачених Договором;</p> <p>3.1.4. звернутися у випадку втрати оригіналу Договору протягом строку його дії з письмовою заявою до Страховика про видачу дубліката Договору;</p>	<p>4. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES, LIABILITY FOR NON-FULFILLMENT OR IMPROPER FULFILLMENT OF CONDITIONS OF THE AGREEMENT</p> <p>4.1. The Insured shall have the right to:</p> <p>4.1.1. get any clarifications/consultations with respect to the Policy signed;</p> <p>4.1.2. initiate amendments to the terms and conditions hereof;</p> <p>4.1.3. early terminate the Policy in cases specified herein;</p> <p>4.1.4. apply to the Insurer with writing request regarding issuing of the duplicate copy of Policy, in case of a loss of the original copy of the Policy during its validity period;</p>

<p>3.1.5. оскаржувати рішення Страховика про відмову у страховій виплаті в порядку, встановленому чинним законодавством України.</p> <p>3.2. Страховальник зобов'язаний:</p> <p>3.2.1. своєчасно сплачувати страхові платежі у розмірах та в строки, визначені Договором;</p> <p>3.2.2. проінформувати Застраховану особу про умови страхування, а також про дії Застрахованої особи при настанні страхового випадку;</p> <p>3.2.3. надати Страховику при укладанні Договору інформацію про всі відомі йому обставини, що мають істотне значення для оцінки страхового ризику, і надалі письмово інформувати його про будь-яку зміну страхового ризику протягом 5 (п'яти) робочих днів з дати настання відповідних змін;</p> <p>3.2.4. повідомляти Страховика про інші діючі договори особистого страхування щодо Застрахованої особи;</p> <p>3.2.5. повідомити про настання страхового випадку Асистуючу компанію або Страховика у порядку та строки, передбачені п. 1.1. Договору;</p> <p>3.2.6. надати Страховику всі необхідні документи, що підтверджують настання страхового випадку та розмір збитків при самостійній оплаті екстреної медичної допомоги;</p> <p>3.2.7. письмово повідомляти Страховика протягом строку дії Договору про зміну прізвища, адреси та інших реквізитів, що стосуються Застрахованої особи;</p> <p>3.3. Застрахована особа має право:</p> <p>3.3.1. у разі настання страхового випадку, отримувати медичну допомогу в обсязі, визначеному Програмою страхування в межах страхової суми та з урахуванням лімітів відповідальності, які передбачені Договором;</p> <p>3.3.2. повідомити Страховальника та Страховика про факт неналежного медичного обслуговування у медичному закладі.</p> <p>3.4. Застрахована особа зобов'язана:</p> <p>3.4.1. дотримуватися інструкцій медичного закладу, Асистуючої компанії та Страховика, що надаються ними при організації та наданні екстреної медичної допомоги у разі настання страхового випадку;</p> <p>3.4.2. виконувати приписи медичного персоналу, дотримуватися розпорядку медичного закладу, в якому Застрахованій особі надаються медичні послуги;</p> <p>3.4.3. зберігати Договір, інші документи, пов'язані із його укладанням та дією, і не передавати їх іншим особам з метою отримання ними екстреної медичної допомоги;</p> <p>3.4.4. достовірно інформувати медичний заклад, Асистуючу компанію та Страховика про стан свого здоров'я та існуючі ризики щодо його погіршення;</p> <p>3.4.5. повідомити Асистуючу компанію або Страховика про страховий випадок, у порядку та у строки, передбачені п. 1.1. та Розділом 8 цього Договору .</p> <p>3.4.6. надати Страховику всі необхідні документи, що підтверджують факт настання страхового випадку та документи, що підтверджують розмір збитків при самостійній оплаті екстреної медичної допомоги;</p> <p>3.4.7. якщо Застрахованою особою є малолітня особа, то її права та обов'язки, передбачені Договором, переходять до законних представників такої особи.</p> <p>4.5. Страховик має право:</p> <p>4.5.1. перевіряти надану Страховальником інформацію стосовно предмету Договору.</p> <p>4.5.2. вимагати проведення медичного обстеження Застрахованої особи;</p> <p>4.5.3. надіслати запити до компетентних органів для з'ясування обставин настання страхового випадку, визначення розміру збитків;</p> <p>4.5.4. на проведення незалежної медичної експертизи стану здоров'я Застрахованої особи;</p> <p>4.5.5. відстрочити здійснення страхової виплати до з'ясування обставин та наслідків події, що має ознаки страхового випадку;</p> <p>4.5.6. відмовити у страховій виплаті відповідно до умов Договору та у випадках, передбачених чинним законодавством України;</p> <p>4.5.7. достроково припинити дію Договору у випадках, передбачених цим Договором та чинним законодавством України;</p> <p>4.5.8. вимагати від Страховальника надання повної та достовірної інформації, необхідної для укладення Договору;</p> <p>4.5.9. внести зміни до умов Договору у випадках, передбачених Договором та чинним законодавством України.</p> <p>4.6. Страховик зобов'язаний:</p> <p>4.6.1. ознайомити Страховальника з Правилами страхування та Договором;</p> <p>4.6.2. протягом 2 (двох) робочих днів, як тільки Страховику стане відомо про настання страхового випадку, вжити заходів щодо оформлення всіх необхідних документів для своєчасного здійснення страхової виплати;</p> <p>4.6.3. протягом 10 (десяти) робочих днів після отримання всіх необхідних документів, які підтверджують факт настання події, що має ознаки страхового випадку та розмір збитків, прийняти рішення про здійснення або відмову у здійсненні страхової виплати;</p> <p>4.6.4. у разі прийняття рішення про здійснення страхової виплати, провести страхову виплату протягом 5 (п'яти) робочих днів з дня прийняття такого рішення;</p> <p>4.6.5. у разі прийняття рішення про відмову у страховій виплаті, письмово повідомити про це Страховальника протягом 5 (п'яти) робочих днів після прийняття такого рішення з письмовим обґрунтуванням причин відмови;</p> <p>4.6.6. не розголошувати відомостей про Страховальника та його майнове становище, крім випадків, встановлених чинним законодавством України.</p> <p>4.7. Відповідальність Сторін:</p> <p>4.7.1. За невиконання або неналежне виконання умов Договору страхування Сторони несуть відповідальність, передбачену Договором та законодавством України.</p> <p>4.7.2. Страховик несе майнове відповідальність за несвоєчасне здійснення страхової виплати шляхом сплати Застрахованій особі, яка набуває прав Страховальника, пені в розмірі 0,1% від суми належної страхової виплати, за кожен день прострочення грошового зобов'язання, але не більше 10% від страхової виплати.</p> <p>4.7.3. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання умов Договору при настанні обставин непереборної сили і безпосереднього впливу таких обставин на можливість виконання Сторонами обов'язків під час дії цих обставин.</p> <p>4.7.4. Відповідним доказом виникнення та припинення дії обставин непереборної сили вважається офіційне підтвердження, надане уповноваженими компетентними органами держави, що повинно бути направлено Стороною, що знаходилась під впливом дії таких обставин іншій Стороні. Сторона, що підпадає під дію обставин непереборної сили, має право перенести строк виконання обов'язків за цим Договором на період, протягом якого будуть діяти зазначені обставини.</p>	<p>4.1.5. disputed decision of the Insurer on refusal to pay the indemnity in the order established by the current legislation of Ukraine.</p> <p>4.2. The Insured shall be obliged to:</p> <p>4.2.1. perform insurance payments in due time in the amount and within the terms as defined by the Policy;</p> <p>4.2.2. inform the Insured person on the insurance terms and on the actions the Insured person should take in case of the insured event;</p> <p>4.2.3. when concluding the Policy, provide the Insurer with all known circumstances that are essential for assessment of the insured risk and inform in writing about any possible changes of this risk in the future within five (5) working days from the date when the respective change occurs;</p> <p>4.2.4. inform the Insurer on any other valid policies of personal insurance entered into by the Insured person;</p> <p>4.2.5. inform the Assistance Company or the Insurer regarding insured event occurrence according to conditions and within the terms stipulated by the clause 1.1. thereof;</p> <p>4.2.6. provide the Insurer with all necessary documents to evidence the insured event occurrence and amount of losses in case of an out-of-pocket payment for the urgent medical services;</p> <p>4.2.7. inform the Insurer in writing of any change in the name, addresses and other details related to the Insured person during the term of this Policy;</p> <p>4.3. The Insured person shall have the right to:</p> <p>4.3.1. receive medical aid in case of the insured event occurrence as defined in the Insurance Program within the Sum insured and considering the insurance limits as provided thereof;</p> <p>4.3.2. inform the Insured and the Insurer on the fact of inappropriate medical services in health care institutions.</p> <p>4.4. The Insured person shall be obliged to:</p> <p>4.4.1. follow instructions of a health care institution, the Assistance Company and the Insurer provided by them in the organization and provision of emergency medical care in case of the insured event;</p> <p>4.4.2. undertake treatment as assigned by a physician and keep to the rules of the health care institution where the Insured person gets medical services;</p> <p>4.4.3. retain the Policy and any other documents related to its signing and validity and refrain from transferring them to any other person with the purpose of getting urgent medical aid by them;</p> <p>4.4.4. provide a health care institution, the Assistance Company and the Insurer with true information about its health condition and the risks that could affect it;</p> <p>4.4.5. inform the Assistance Company or the Insurer on the insured event in the manner and within the terms as stipulated by the Clause 1.1 and Section 8 of the Policy;</p> <p>4.4.6. provide the Insurer with all supporting documents to evidence the insured event and amount of losses in case of an out-of-pocket payment for the urgent medical services;</p> <p>4.4.7. if the Insured person is an underage his/her rights and obligations hereunder shall be exercised by his/her legal representatives.</p> <p>4.5. The Insurer shall have the right to:</p> <p>4.5.1. check information provided by the Insured with respect to the Policy;</p> <p>4.5.2. insist on medical examination of the Insured person;</p> <p>4.5.3. apply to the relevant authorities with the requests to clarify the reasons and circumstances of the insured event and to define the losses amount;</p> <p>4.5.4. conduct an independent medical examination of the health condition of the Insured person;</p> <p>4.5.5. postpone the indemnity payment until the circumstances having features of the insured event have been studied;</p> <p>4.5.6. refuse to pay the indemnity as specified hereby, as well as by cases stipulated by the current legislation of Ukraine;</p> <p>4.5.7. early terminate the Policy as stipulated hereby, as well as by cases stipulated by the current legislation of Ukraine;</p> <p>4.5.8. require from the Insured to provide the full and reliable information necessary for signing of the Policy;</p> <p>4.5.9. make amendments to the terms of the Policy in cases stipulated hereby, as well as by cases stipulated by the current legislation of Ukraine;</p> <p>4.6. The Insurer shall be obliged to:</p> <p>4.6.1. familiarize the Insured with the Insurance Rules and the Policy;</p> <p>4.6.2. take necessary measures and prepare all necessary documents to arrange for timely indemnity payment within two (2) working days upon getting notification of the insured event;</p> <p>4.6.3. decide on indemnity payment or denial within ten (10) working days upon receipt of all supporting documents necessary to evidence the event having features of the insured one and the amount of indemnity;</p> <p>4.6.4. in case of decision to pay the indemnity to effect the indemnity payment within five (5) working days from the date of such decision;</p> <p>4.6.5. in case of refusal to pay the indemnity to inform the Insured thereon in writing within five (5) working days from the date of such decision together with reasons thereon;</p> <p>4.6.6. keep information regarding the Insured and his/her material status undisclosed unless such disclosure is required by the current legislation of Ukraine.</p> <p>4.7. Liability of the parties:</p> <p>4.7.1. For non-fulfillment or improper fulfillment of the terms of the Insurance Contract, the Parties shall be liable under the Agreement and the legislation of Ukraine.</p> <p>4.7.2. The Insurer is liable for late payment of the insurance payment by paying the Insured, who acquires the rights of the Insured, a penalty of 0.1% of the amount of the due insurance payment, for each day of delay of the monetary obligation, but not more than 10% of the insurance payment.</p> <p>4.7.3. The Parties shall be released from liability for non-fulfillment or improper fulfillment of the terms of the Agreement in the event of force majeure and the direct impact of such circumstances on the ability of the Parties to perform their duties during the circumstances.</p> <p>4.7.4. Relevant evidence of the occurrence and termination of force majeure is considered to be official confirmation provided by the competent authorities of the state, which must be sent by the Party that was under the influence of such circumstances to the other Party. The Party subject to force majeure shall have the right to postpone the term of performance of obligations under this Agreement for the period during which these circumstances will apply.</p>
<p>5. СТРОК ТА МІСЦЕ ДІЇ ДОГОВОРУ. ПОРЯДОК ВНЕСЕННЯ ЗМІН ТА ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ</p> <p>5.1. Договір набирає чинності з дати, зазначеної в Договорі, як дата початку строку дії Договору, але не раніше 00:00 годин дня, наступного за днем надходження на рахунок Страховика страхового платежу в повному обсязі;</p> <p>5.2. Дія Договору припиняється о 23:59 годині дати, визначеної в Договорі як дата закінчення строку дії Договору.</p> <p>5.3. Дія Договору припиняється та втрачає чинність за згодою Сторін, а також у разі:</p> <p>5.3.1. закінчення строку дії Договору або виконання Страховиком зобов'язань за Договором перед Застрахованою особою у повному обсязі;</p> <p>5.3.2. несплати Страховальником страхових платежів у встановлені Договором строки.</p>	<p>5. TERM AND PLACE OF CONTRACT VALIDITY, THE PROCEDURE OF MAKING AMENDMENTS AND TERMINATION OF THE POLICY</p> <p>5.1. This Policy shall be effective as from the date stated in the Policy as the effective date, but not earlier than at 00:00 of the day following the day of the receipt by the Insurer of the full amount of the insurance premium transferred to its bank account;</p> <p>5.2. This Policy shall terminate at 23:59 on the date stated in the Policy as the termination date.</p> <p>5.3. This Policy shall be also terminated and lose its force upon agreement by the Parties and in case of:</p> <p>5.3.1. the Policy termination or fulfillment by the Insured person of its obligations to the fullest extent;</p> <p>5.3.2. failure of the Insured to pay the insurance premium within the terms as stipulated for by this Policy;</p>

<p>5.3.3. ліквідації Страховальника-юридичної особи або смерті Застрахованої особи- фізичної особи чи втрати ним дієздатності, за винятком випадків, передбачених чинним законодавством України;</p> <p>5.3.4. ліквідації Страховика у порядку, встановленому чинним законодавством України;</p> <p>5.3.5. прийняття судового рішення про визнання Договору недійсним;</p> <p>5.3.6. в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.</p> <p>5.4. Дію Договору може бути достроково припинено за вимогою Страховальника або Страховика.</p> <p>5.4.1. Про намір достроково припинити дію Договору будь-яка сторона зобов'язана повідомити іншу не пізніше як за 30 (тридцять) календарних днів до дати припинення дії Договору;</p> <p>5.4.2. у разі дострокового припинення дії Договору за вимогою Страховальника Страховик повертає йому страхові платежі за період, що залишився до закінчення дії Договору, з відрахуванням нормативних витрат на ведення справи у розмірі 40% від загального страхового платежу, фактичних страхових виплат, що були здійснені за цим Договором. Якщо вимога Страховальника обумовлена порушенням Страховиком умов Договору, то останній повертає Страховальнику сплачені ним страхові платежі повністю;</p> <p>5.4.3. у разі дострокового припинення дії Договору за вимогою Страховика Страховальнику повертаються повністю сплачені ним страхові платежі. Якщо вимога Страховика обумовлена невиконанням Страховальником умов Договору, то Страховик повертає йому страхові платежі за період, що залишився до закінчення дії Договору, з відрахуванням нормативних витрат на ведення справи у розмірі 40% від загального страхового платежу, фактичних страхових виплат, що були здійснені за цим Договором.</p> <p>5.5. Місце дії договору: територія України за виключенням АР Крим, територій Донецької, та Луганської обл., які на момент настання страхового випадку знаходяться поза контролем уряду України відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України № 1085-р від 7 листопада 2014 або будь-яких змін до неї, території зон бойових дій, народних заворушень, а також території, на якій встановлено спеціальний пропусковий режим (режим в'їзду / перебування / виїзду).</p>	<p>5.3.3. liquidation of the Insured entity or death or disability of the Insured individual in the manner stipulated for by the current legislation of Ukraine;</p> <p>5.3.4. liquidation of the Insurer in the manner stipulated for by the current legislation of Ukraine;</p> <p>5.3.5. court decision recognizing the Policy as invalid;</p> <p>5.3.6. in other cases stipulated for by the current legislation of Ukraine;</p> <p>5.4. This Policy can be early terminated either by the Insured or the Insurer.</p> <p>5.4.1. Any of the parties hereto shall be obliged to notify another party of its intention to terminate this Policy not later than 30 (thirty) calendar days before the date of such termination;</p> <p>5.4.2. in case of the early Policy termination on demand of the Insured, the Insurer shall repay the insurance premium installments for the period remaining to the date of the Policy termination less the standard expenses related to the file processing in the amount of 40% of the total insurance premium and actual indemnities paid under this Policy. If the demand of the Insured is based on violation of the Policy terms by the Insurer, so the Insurer shall repay the Insured the insurance premium in full;</p> <p>5.4.3. in case of the early Policy termination on demand of the Insurer the Insured shall be repaid the insurance premium in full. If the Insurer's demand is based on violation by the Insured of the Policy terms, the Insurer shall repay the insurance premium installments for the period remaining to the date of the Policy termination less the standard expenses related to the file processing in the amount of 40% of the total insurance premium and actual indemnities paid under this Policy.</p> <p>5.5. Place of coverage: the territory of Ukraine except temporarily occupied territories in accordance with the current legislation of Ukraine; territories of Donetsk, Luhansk regions and the Crimean Peninsula within geographical boundaries of these administrative-territorial units), except for the Autonomous Republic of Crimea, territory of Donetsk and Luhansk Oblast, which as of the insured event occurrence are outside the control of the Government of Ukraine in accordance with the Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No 1085-p dated November 7, 2014, or any amendments to it, territory of combat zones, national unrest, as well as territory where a special pass-through mode (entry/stay/departure mode) is established.</p>
<p>6. ВИКЛЮЧЕННЯ ІЗ СТРАХОВИХ ВИПАДКІВ І ОБМЕЖЕННЯ СТРАХУВАННЯ. ПРИЧИННИ ВІДМОВИ У СТРАХОВІЙ ВИПЛАТІ.</p>	<p>6. EXCLUSIONS FROM INSURED EVENTS AND INSURANCE LIMITATIONS. REASONS FOR INDEMNITY REFUSAL</p>
<p>6.1. За цим Договором не можуть бути застраховані особи:</p> <p>6.1.1. громадяни України або іноземці та особи без громадянства, які постійно проживають на території України (які мають паспортний документ з відміткою про наявність дозволу на постійне проживання та посвідку на постійне проживання);</p> <p>6.1.2. особи, які визнані недієздатними у встановленому порядку;</p> <p>6.1.3. ВІЛ-інфіковані та хворі на СНІД особи;</p> <p>6.1.4. особи, які мають злоякісні новоутворення або проходять лікування з цього приводу;</p> <p>6.1.5. особи, які є інвалідами I та II груп;</p> <p>6.1.6. особи, які страждають важкими нервовими чи психічними захворюваннями та/або знаходяться на обліку у наркологічному та психоневрологічному спеціалізованих диспансерах, центрах з профілактики та боротьби зі СНІДом;</p> <p>6.1.7. особи, які на час укладення Договору страхування перебувають на стаціонарному лікуванні (госпіталізовані);</p> <p>6.1.8. особи, які хворіють на алкоголізм, наркоманію, токсикоманію, цироз печінки, вірусні гепатити, окрім гепатиту А;</p> <p>6.1.9. особи, які хворі на системну склеродермію, системний червоний вовчак.</p> <p>6.1.10. особи, які хворі на розсіяний склероз, демієлінізуючі захворювання.</p> <p>6.1.11. особи, які хворі на цукровий діабет (тяжкі форми з ускладненнями).</p> <p>6.1.12. особи, які хворі на спадкові захворювання, вроджені грубі вади розвитку органів і систем.</p> <p>6.1.13. особи, які мають тяжкі травми органів центральної нервової системи (забій мозку, кроволив в мозок, відкрита черепно-мозкова травма, розрив спинного мозку тощо).</p> <p>6.1.14. особи, які хворі на хронічну ниркову недостатність (з потребою в гемодіалізі).</p> <p>6.1.15. особи, які хворі на туберкульоз.</p> <p>6.1.16. особи, які хворі на тяжкі захворювання органів центральної нервової системи (енцефаліт, менінгіт, епілепсія, параліч).</p> <p>6.1.17. особи віком понад 60 років, якщо інше не передбачено.</p> <p>6.1.18. вагітні жінки із строком вагітності більше 7 –ми місяців.</p> <p>6.2. Страховик не несе відповідальності за витрати, пов'язані з:</p> <p>6.2.1. подією, яка не обумовлена як страховий ризик (випадок) в Договорі, та/або відбулася до початку дії Договору чи після його закінчення;</p> <p>6.2.2. подією, що відбулася за межами території дії Договору;</p> <p>6.2.3. подією, яка викликана обставинами, про які Застрахована особа знала або повинна була знати, але не вжила усіх залежних від неї заходів для запобігання настання страхового випадку.</p> <p>6.3. Не вважається страховим випадком звернення Застрахованої особи за наданням медичної допомоги в зв'язку з:</p> <p>6.3.1. одержанням травматичного ушкодження чи іншого розладу здоров'я, що настало у зв'язку зі скоєнням Страховальником/Застрахованою особою злочину, що підтверджено у встановленому чинним законодавством України порядку;</p> <p>6.3.2. одержанням травматичного ушкодження чи іншого розладу здоров'я, що настало в результаті перебування Страховальника/Застрахованої особи у стані алкогольного, наркотичного чи токсичного сп'яніння;</p> <p>6.3.3. навмисними діями Страховальника (Застрахованої особи/Третьої особи), такого стану Застрахованої особи, що потребує надання їй медичних послуг (спроби самогубства та навмисного заподіяння собі тілесних ушкоджень), що призвели до страхового випадку. Значена норма не поширюється на дії, пов'язані з виконанням ними громадянського чи службового обов'язку, в стані необхідної оборони (без перевищення її меж) або захисту майна, життя, здоров'я, честі, гідності та ділової репутації. Кваліфікація дій Страховальника та/або Застрахованої особи, встановлюється відповідно до чинного законодавства України.</p> <p>6.3.4. розладами здоров'я, які не вимагають надання екстреної медичної допомоги;</p> <p>6.3.5. будь-яким плановим та/або підтримочним та/або профілактичним лікуванням;</p> <p>6.3.6. проведенням профілактичних та реабілітаційних заходів;</p> <p>6.3.7. оплатою медичних послуг, медичних препаратів, що не були рекомендовані або письмово засвідчені уповноваженим лікарем Страховика чи лікуючим лікарем Застрахованої особи як необхідні за медичними показаннями;</p> <p>6.3.8. особливо небезпечними інфекційними хворобами (згідно з переліком, затвердженим МОЗ України);</p> <p>6.3.9. туберкульозом, цукровим діабетом (за винятком, коли Застрахована особа потребує екстреної медичної допомоги, а саме коматозний стан);</p> <p>6.3.10. венеричними захворюваннями, та захворюваннями, які передаються переважно статевим шляхом;</p> <p>6.3.11. вагітністю та пологами за винятком невідкладних станів, що загрожують життю Застрахованої особи;</p> <p>6.3.12. будь-якою формою СНІД, в будь-якій його стадії та його наслідками;</p> <p>6.3.13. подання Страховальником (Застрахованою особою) свідомо неправдивих відомостей про предмет Договору або про факт настання страхового випадку;</p> <p>6.3.14. несвочасним повідомленням Страховальником (Застрахованою особою) про настання страхового випадку без поважних на це причин або створення Страховиком перешкод у визначенні обставин, характеру та розміру збитків;</p> <p>6.3.15. невиконанням Страховальником (Застрахованою особою) своїх обов'язків, передбачених цим Договором;</p>	<p>6.1. Provisions of this Policy may not be applicable to:</p> <p>6.1.1. citizens of Ukraine or foreigners and stateless persons, who reside permanently in the territory of Ukraine (having a permanent residence permit stamp in passport and permanent resident permit for permanent residency);</p> <p>6.1.2. alleged incapacitated person in accordance with the established procedure;</p> <p>6.1.3. persons living with HIV/AIDS;</p> <p>6.1.4. persons having malignant neoplasms or undergo treatment for this reason;</p> <p>6.1.5. disabled persons with levels I and II of disability;</p> <p>6.1.6. persons suffering from severe nervous or mental illness and/or are registered in narcological and psychoneurological specialized clinics, AIDS centers;</p> <p>6.1.7. persons undergoing in-patient treatment (being hospitalized) at the moment of Insurance Policy conclusion;</p> <p>6.1.8. persons suffering from alcoholism, drug addiction, toxicomania, liver cirrhosis, viral hepatitis, except for hepatitis A;</p> <p>6.1.9. persons suffering from systemic scleroderma, systemic lupus erythematosus.</p> <p>6.1.10. persons suffering from multiple sclerosis, demyelinating diseases.</p> <p>6.1.11. persons suffering from diabetes mellitus (severe forms with complications).</p> <p>6.1.12. persons suffering from hereditary diseases, congenital gross defects in the development of organs and systems.</p> <p>6.1.13. persons having severe trauma to the organs of the central nervous system (cerebral contusion, brain hemorrhage, open craniocerebral trauma, spinal cord rupture, etc.).</p> <p>6.1.14. persons suffering from chronic renal failure (with a need for hemodialysis).</p> <p>6.1.15. persons suffering from tuberculosis.</p> <p>6.1.16. persons suffering from severe diseases of the central nervous system (encephalitis, meningitis, epilepsy, paralysis).</p> <p>6.1.17. persons over the age of 60 years, unless otherwise provided.</p> <p>6.1.18. pregnant women with a term of pregnancy more than 7 months.</p> <p>6.2. The Insurer shall not be entitled to cover expenses related to:</p> <p>6.2.1. any event, which does not fall within the definition of the insured event (risk) hereunder and/or which occurred prior to or after this Policy;</p> <p>6.2.2. any event, which occurred beyond the coverage territory under this Policy;</p> <p>6.2.3. any event, which occurred in the result of the circumstances of which the Insured Person had or should have had the knowledge but did not take any measures necessary to prevent such event.</p> <p>6.3. This Policy shall not treat as an insured event cases when the Insured person applies for medical aid due to:</p> <p>6.3.1. any trauma or other health disorder related to a crime, which has been committed by the Insured/Insured person and proved in the order as stipulated for by the current legislation of Ukraine;</p> <p>6.3.2. any trauma or other health disorder related to an action committed by the Insured/Insured person under the influence of alcohol, drugs or toxic substances;</p> <p>6.3.3. deliberate actions of the Insured (the Insured person/third person) that caused such state of health of the Insured Person that requires medical services (suicide attempts and intentional self-inflicted injuries) that led to an insured event. The above norm does not apply to actions connected with the execution of civil or official obligations, necessary defense (but not exceeding its limits) or protection of property, life, health, honor, dignity, and business reputation. The actions of the Insured and/or the Insured person shall be qualified in accordance with the current legislation of Ukraine.</p> <p>6.3.4. any health disorders which do not require any urgent medical aid;</p> <p>6.3.5. any scheduled and/or supportive and/or prophylactic treatment;</p> <p>6.3.6. any preventive and rehabilitation treatment;</p> <p>6.3.7. payment of any medical services, medications not recommended or prescribed in writing by the physician authorized by the Insurer or being in charge of the treatment of the Insured person as the case requires;</p> <p>6.3.8. any particularly dangerous infectious diseases (according to the list approved by the Ministry of Public Health of Ukraine);</p> <p>6.3.9. tuberculosis, diabetes, except that when the Insured person needs urgent medical aid, namely being in coma;</p> <p>6.3.10. any venereal or sexually transmitted diseases;</p> <p>6.3.11. pregnancy and childbirth except for urgent cases when there is a threat to the Insured person's life;</p> <p>6.3.12. any form of AIDS in any of its stage and consequences;</p> <p>6.3.13. submission of deliberately false information about the subject-matter of the Policy or the fact of insured event occurrence by the Insured (the Insured person);</p> <p>6.3.14. untimely notification by the Insured (the Insured person /) on insured event occurrence without any reasonable grounds thereto or creating an obstacle to the Insurer to study the circumstances of the insured event and the amount of losses;</p> <p>6.3.15. failure to perform by the Insured (the Insured person /) of its obligations hereunder;</p>

<p>6.3.16. невиконання Застрахованою особою рекомендацій лікаря, що призвело до погіршення стану її здоров'я, який потребує екстреної (невідкладної) медичної допомоги;</p> <p>6.3.17. Отримання Застрахованою особою послуг, що належать до обмежень страхування та виключень із страхових випадків, зазначених у Розділі 6 цього Договору.</p> <p>6.3.18. Інші випадки, передбачені Правилами страхування, чинним законодавством України та/або перелічені у винятках зі страхових випадків та обмеженнях страхування.</p> <p>6.4. До страхових випадків не відносяться та страхова виплата не здійснюється у разі настання страхового випадку, який безпосередньо або побічно спричинений, пов'язаний, виникає або збільшується в тому числі і внаслідок:</p> <p>6.4.1. впливу ядерної енергії, іонізуючого випромінювання, хімічного і бактеріологічного зараження місцевості;</p> <p>6.4.2. будь-яких військових дій (в тому числі застосування вибухових пристроїв чи вогнепальної зброї), змін воєнно-політичної обстановки, загрози застосування воєнної сили, воєнних конфліктів, збройних конфліктів, локальних війн, регіональних війн, вторгнення військ, повстання, громадських заворушень, страйків, заколоту, локаутів, бунту, путчу, повстання, революції, тероризму або будь-яких інших дій за політичними мотивами, конфіскації, примусового вилучення, реквізиції чи пошкодження за розпорядженням існуючого уряду чи будь-якого органу влади, а також арешту, чи іншого вилучення, здійснених правоохоронними чи іншими, уповноваженими на це органами (митними, прикордонними або іншими), введення надзвичайного або особливого стану, якщо інше не передбачено умовами Договору страхування;</p> <p>6.4.3. будь-якого роду дії або діяльності, що визначені як терористичний акт правозастосовуючим органом країни чи території, на якій мало місце такого роду дія/діяльність, якщо інше не передбачено умовами Договору страхування;</p> <p>6.4.4. використання будь-якої біологічної, хімічної зброї, ядерної зброї або інших ядерних пристроїв, засобів ураження живої сили та/або майна, що випускається з артилерійської або іншої бойової зброї або яке скидається з борту повітряного/водного судна, якщо інше не передбачено умовами Договору страхування.</p> <p>6.4.5. Для цілей цього Договору, «тероризм» означає: Тероризм – суспільно небезпечна діяльність, яка полягає у свідомому, цілеспрямованому застосуванні насильства шляхом захоплення заручників, підпалів, убивств, торгуні, залякування населення та органів влади або вчинення інших посягань на життя чи здоров'я ні в чому не винних людей або погрози вчинення злочинних дій з метою досягнення злочинних цілей.</p> <p>6.5. Страховик не оплачує:</p> <p>6.5.1. отриману Застрахованою особою екстрену медичну допомогу і медичні послуги в приватних медичних установах;</p> <p>6.5.2. отриману Застрахованою особою екстрену медичну допомогу і медичні послуги, не визначені цим Договором або з приводу захворювань, які не входять до переліку, визначеного п.3.3. цього Договору;</p> <p>6.5.3. витрати на благодійні внески та страхові внески іншим страховим компаніям;</p> <p>6.5.4. вартість ортопедичних пристосувань та пристроїв, окулярів, слухових апаратів, інвалідних візків тощо та вартість їх ремонту;</p> <p>6.5.5. планових хірургічних операцій ока, метою яких є корекція короткозорості, далекозорості, астигматизму, лікування глаукоми, катаракти;</p> <p>6.5.6. забезпечення лікарськими засобами, що не зареєстровані в Україні, харчовими добавками, БАД.</p> <p>6.6. Страховик не організовує та не здійснює оплати медичних послуг та інших послуг щодо діагностики та лікування у зв'язку з:</p> <p>6.6.1. косметичним лікуванням та пластичними операціями;</p> <p>6.6.2. лікуванням алкоголізму, токсикоманії та наркоманії;</p> <p>6.6.3. оперативним втручанням, яке пов'язане з пересадкою органів і тканин;</p> <p>6.6.4. лікуванням зложісних новоутворень;</p> <p>6.6.5. витратами на надання додаткового комфорту (окрема палата, послуги приватної медичної сестри, доглядальниці);</p> <p>6.6.6. отриманням Застрахованою особою послуг від осіб, які не мають права на медичну практику, а також екстрасенсів, інших окултних практиків;</p> <p>6.6.7. лікуванням дерматитів, кропивниць та еритем, крім випадків, що потребують екстреної медичної допомоги для врятування життя Застрахованої особи.</p> <p>6.6.8. стоматологічним лікуванням, в т.ч. на будь-яке протезування;</p> <p>6.6.9. діагностикою вагітності та будь-якими іншими маніпуляціями та оглядами, пов'язаними з вагітністю та пологами, за виключенням станів, що загрожують життю жінки;</p> <p>6.6.10. лікуванням, що за медичними показаннями може бути відкладене до повернення Застрахованої особи в країну постійного проживання;</p> <p>6.6.11. лікуванням психічних розладів та захворювань, крім випадків, що потребують екстреної медичної допомоги лікаря для врятування життя Застрахованої особи;</p> <p>6.6.12. вакцинацією, наданням медичних довідок, допоміжних медичних засобів;</p> <p>6.6.13. страховим випадком, що стався внаслідок занять спортом або під час участі у змаганнях та тренуваннях, спортивного (активного) відпочинку;</p> <p>6.6.14. відшкодуванням моральної шкоди, штрафних санкцій та упущеної вигоди;</p>	<p>6.3.16. failure of the Insured person to adhere to the medical instructions which resulted in the worsening of the health condition.</p> <p>6.3.17. using by the Insured person of the services defined as the exclusions from the insured events and insurance limitations under the Article 6 hereof.</p> <p>6.3.18. Other cases stipulated by the Insurance Rules, current legislation of Ukraine and/or defined as the exclusions from insured events and insurance limitations.</p> <p>6.4. The following events shall not be considered as Insured Events and Insurance Indemnity shall not be paid in case of accident that directly or indirectly caused by, connected with, occurs related to or increases including as a result of:</p> <p>6.4.1. the influence of nuclear energy, ionizing radiation, chemical and biological area pollution;</p> <p>6.4.2. any military actions (including usage of explosive devices or firearms), changes of military and political situation, threat of military force, military conflicts, armed conflicts, local wars, regional wars, invasion, insurrection, riots, strikes, mass riots, lockouts, rebellion, revolution, terrorism or any other actions for political reasons, confiscation, forced removal, requisition or damage by order of the current government or any authority as well as arrest of other withdrawal carried out by law enforcement or other authorized bodies (customs, border or other) order state of emergency or special condition unless otherwise provided by the terms of the this Policy;</p> <p>6.4.3. any act or activity that was determined as an act of terrorism by any law enforcement authority of the country or territory where the act or activity occurred unless otherwise provided by the terms of the this Policy;</p> <p>6.4.4. use of any biological, chemical, nuclear weapon or other nuclear devices, means of defeat of manpower and/or property, that came with artillery or other military weapon or which is dumped from a board of the air / water vessel unless otherwise provided by the terms of this Policy;</p> <p>6.4.5. For the purposes of this Policy, "terrorism" shall mean: Terrorism - socially dangerous activity that is conscious, purposeful application of violence by taking of hostages, arsons, murders, tortures, intimidation of the population and authorities or commission of other infringement of life or health of innocent people or threat of commission of criminal acts for the purpose of achievement of criminal intents.</p> <p>6.5. The Insurer shall not cover:</p> <p>6.5.1. any urgent health care and services provided to the Insured person by any private health care institution;</p> <p>6.5.2. any urgent health care and services provided to the Insured person not specified herein or concerning diseases not included in the list specified in clause 3.3. of the this Policy;</p> <p>6.5.3. any expenses related to charitable contributions and insurance contributions of the other insurance companies;</p> <p>6.5.4. cost of any orthopedic devices, glasses, hearing aids, wheelchairs etc. as well as the cost of the repair thereof;</p> <p>6.5.5. cost of any scheduled eye surgeries aimed to correct myopia, hypermetropia, astigmatism, glaucoma, cataract;</p> <p>6.5.6. cost of any medications that are not registered in Ukraine, any food additions, biologically active food supplements.</p> <p>6.6. The Insurer shall not organize and cover the cost of medical services and other diagnostic and treatment services in connection with:</p> <p>6.6.1. any cosmetic treatment and plastic surgeries;</p> <p>6.6.2. the treatment of alcoholism, toxicomania and drug addiction;</p> <p>6.6.3. any surgeries related to organ and tissue transplantation;</p> <p>6.6.4. any treatment of malignant tumors;</p> <p>6.6.5. any expenses related with extra comfort arrangements (separate ward, private nursing care);</p> <p>6.6.6. any services provided to the Insured person by uncertified health practitioners, psychics and any other occult practitioners;</p> <p>6.6.7. treatment of dermatitis, hives and erythemas, except for cases when an urgent medical aid is necessary to save the life of the Insured person.</p> <p>6.6.8. any dental services including any prostheses;</p> <p>6.6.9. prenatal diagnostics and some other manipulations and examinations related to pregnancy and childbirth except for the cases when there is a threat to a woman's life;</p> <p>6.6.10. any treatment which based on the clinical picture can be put off till return of the Insured person to the country of his or her permanent residence;</p> <p>6.6.11. treatment of any psychological disorders and diseases, except for the cases when the urgent medical aid is needed to save the life of the Insured person;</p> <p>6.6.12. any vaccination, medical certificates, adjuncts;</p> <p>6.6.13. insured event occurred in the result of any sport activity or sport competitions and trainings, or sport (active) recreation;</p> <p>6.6.14. any compensation of moral harm, penalties and lost profit.</p>
<p>7. ПОРЯДОК І УМОВИ ЗДІЙСНЕННЯ СТРАХОВОЇ ВИПЛАТИ</p> <p>7.1. Страхові виплати здійснюються Страховиком шляхом оплати вартості екстреної медичної допомоги (медичних послуг), наданих Застрахованій особі при умові настання страхового випадку та в обсязі, передбаченому цим Договором.</p> <p>7.2. Страховик сплачує вартість наданих послуг в межах страхової суми та з урахуванням лімітів відповідальності, які передбачені Договором, на підставі рахунків медичних закладів, наданих Страховику через Асистуючу компанію або безпосередньо Застрахованій особі.</p> <p>7.3. Страхова виплата здійснюється Страховиком:</p> <p>7.3.1. шляхом оплати рахунків відповідного медичного закладу безпосередньо медичному закладу або через Асистуючу компанію за організацію та надання Застрахованій особі медичних послуг, передбачених цим Договором, наданих на підставі відповідного повідомлення або підтвердження чергового лікаря – координатора Асистуючої компанії/Страховика (за його наявності).</p> <p>7.3.2. безпосередньо Застрахованій особі у випадку, якщо Застрахована особа самостійно оплатила вартість медичної допомоги.</p> <p>7.4. У виключних ситуаціях, коли неможливо встановити зв'язок із Асистанським центром або у випадках, пов'язаних із загрозю життя та/або здоров'ю Страховальник/Застрахована особа самостійно звертається до найближчого державного/ відомчого/ комунального лікувально-профілактичного закладу для отримання медичних послуг.</p> <p>7.5. Якщо Застрахована особа самостійно сплатила вартість медичних послуг та медикаментів, необхідних для отримання медичної допомоги, то страхова виплата здійснюється Страховиком безпосередньо Застрахованій особі шляхом відшкодування витрат на лікування з урахуванням умов, у межах страхової суми або лімітів відповідальності Страховика відповідно до умов Договору страхування.</p> <p>7.6. Для отримання страхової виплати Страховальник / Застрахована особа зобов'язана повідомити Страховика або Асистуючу компанію про такий випадок самостійного розрахунку протягом 24 годин з моменту настання події, що має ознаки страхового випадку, але не пізніше ніж в строк до 5 (п'яти) робочих днів після закінчення строку дії Договору, за телефонами: тел: +38 044 201 43 81, моб. +38 067 825 73 77 моб.(viber): +38 067 200 28 17 та надіслати на електронну адресу: med@euroins.com.ua або viber +38 067 200 28 17 <u>скан-копії наступних документів:</u></p> <p>1) Фінансові документи, що підтверджують факт оплати послуг: чеки, квитанції, тощо;</p>	<p>7. INDEMNITY PAYMENT</p> <p>7.1. The indemnity payment shall be effected by the Insurer by way of coverage of the urgent medical aid (services) costs provided to the Insured person subject to the insured event occurrence, and within the amount stipulated by this Policy.</p> <p>7.2. The Insurer shall pay for the services provided within the Sum insured and considering the insurance limits as provided thereof based on invoices issued by the health care institutions provided to the Insurer by the Assistance Company or directly to the Insured person.</p> <p>7.3. The Insurer shall pay the indemnity as follows:</p> <p>7.3.1. by settling invoices issued by the health care institutions directly or through the Assistance company for organization and provision of medical aid stipulated by hereby provided to the Insured person on the basis of the corresponding notification or confirmation of the physician-coordinator of the Assistant Company / Insurer (if any).</p> <p>7.3.2. by paying directly to the Insured person should the Insured person cover out-of-pocket the cost of the medical service.</p> <p>7.4. In exceptional situations when it is impossible to establish contact with the Assistance Center or in cases involving threat to life and/or health, the Insured/Insured Person () on its own addresses the nearest state/department/communal health care institution for medical services.</p> <p>7.5. If the Insured person has on its own paid the cost of medical services and medications necessary for receiving medical care, then the insurance indemnity is made by the Insurer directly to the Insured person () by way of reimbursement of the cost of treatment taking into account the conditions, within the insured sum or limits of the liability of the Insurer in accordance with the terms of the insurance policy.</p> <p>7.6. In order to receive insurance indemnity, the Insured / Insured person () shall be obliged to inform the Insurer or the Assistance company regarding such event of self-payment within 24 hours from the moment of occurrence of an event that has features of the insured one, but not later than within 5 (five) working days after the expiration date of the Insurance policy by telephone: tel: +38 044 201 43 81, mob. +38 067 825 73 77 mob. (Viber): +38 067 200 28 17 and send to the following e-mail: med@euroins.com.ua or viber +38 067 200 28 17 <u>scan copies of the following documents:</u></p> <p>1) Financial documents confirming the fact of payment for services: checks, receipts, etc.;</p> <p>2) Medical documents: recipes, consultative medical report, acts of performed work, research results, etc., confirming / substantiating the appointment of a doctor;</p>

<p>2) Медичні документи: рецепти, консультативні висновки лікаря, акти виконаних робіт, результати досліджень, тощо, що підтверджують/обґрунтовують призначення лікаря ;</p> <p>3) Письмову Заяву на виплату Страхового відшкодування та Пояснення обставин страхового випадку за формами Страховика;</p> <p>4) Договір страхування (Поліс);</p> <p>5) Паспорт або довідку про тимчасове/постійне проживання на території України;</p> <p>6) Довідку про присвоєння ідентифікаційного номеру (за наявності) та документ, який посвідчує особу, яка має право на отримання страхової виплати згідно з Договором;</p> <p>7) Свідоцтво про народження – для неповнолітніх осіб, що не досягли 16-ти років;</p> <p>8) Повні реквізити банку (виписка з банку) для зарахування страхової виплати на розрахунковий рахунок одержувача</p> <p>7.7. Розмір такої виплати не може перевищувати вартість аналогічних медичних послуг в лікувально-профілактичних закладах державної, відомчої та комунальної форми власності, з якими співпрацює Асистуюча компанія</p> <p>7.8. Якщо Страхувальник / Застрахована особа не має можливості особисто надати Страховику оригінали Заяви, фінансових та медичних документів, а також завірені Страхувальником / Застрахованою особою копії інших вищезазначених документів, які попередньо направляли на електронну адресу: med@euroins.com.ua, то такі документи мають бути надіслані рекомендованим листом на поштову адресу Страховика: 03150, м. Київ, вул. Велика Васильківська, 102. Після отримання від Страховика підтвердження щодо їх достатності та правильності оформлення, Страховик приймає рішення щодо здійснення страхової виплати.</p> <p>7.9. Документи, які подаються для отримання страхової виплати, повинні бути достовірні, подані в обсязі, якого вимагає Страховик, оформлені та завірені належним чином.</p> <p>7.10. Протягом 10 (десяти) робочих днів з дня отримання всіх необхідних документів, згідно з переліком, що наведений у п. 7.6 цього Договору, Страховик складає страховий акт та приймає рішення про здійснення страхової виплати або про відмову у страховій виплаті.</p> <p>7.11. У разі прийняття рішення про відмову у страховій виплаті Страховик протягом 5 (п'яти) робочих днів з дня прийняття такого рішення повідомляє про це Страхувальника (Застраховану особу), в письмовій формі з обґрунтуванням причини відмови.</p> <p>7.12. Страхова виплата здійснюється Страхувальнику (Застрахованій особі) впродовж 5 (п'яти) робочих днів з дня складання страхового акту.</p> <p>7.13. Загальна сума страхових виплат за одним або декількома страховими випадками, що сталися із Застрахованою особою в період дії Договору, не може перевищувати страхову суму (ліміт відповідальності), встановлену у Договорі для відповідної Застрахованої особи.</p> <p>7.14. У разі здійснення страхової виплати загальна страхова сума, страхова сума на відповідну Застраховану особу та відповідні ліміти відповідальності, встановлені цим Договором, зменшуються на розмір страхової виплати. Страхова сума на кожну Застраховану особу та ліміти відповідальності вважаються зменшеними з дати настання страхового випадку.</p> <p>7.15. Вартість екстреної медичної допомоги, наданої Застрахованій особі, визначається медичним закладом, що її надав, у межах вартості лікування, встановленої відповідно до Порядку, затвердженого МОЗ України.</p> <p>7.16. Враховуючи особливості конкретного страхового випадку, Страховик має право вимагати інші документи, ніж визначені п. 7.6 цього Договору.</p>	<p>3) a written application for payment of insurance indemnity and explaining circumstances of the insured event in forms of the Insurer;</p> <p>4) Insurance contract (Policy);</p> <p>5) passport or certificate on temporary/permanent residence on the territory of Ukraine;</p> <p>6) certificate on record of the tax payer identification number (if any) and a document certifying the person who is entitled to receive insurance indemnity in accordance with the Policy;</p> <p>7) birth certificate - for minors under the age of 16;</p> <p>8) Full details of the bank (an extract from the bank) for enrollment of insurance payments to the payee's account</p> <p>7.7. The amount of such payment may not exceed the cost of similar medical services in medical and preventive institutions of state, departmental and communal ownership, provided by this Agreement and with which the Assisting Company cooperates.</p> <p>7.8. the Insured / Insured person () is not able personally to provide the Insurer with the originals of the Application, financial and medical documents, as well as copies of other above-mentioned documents certified by the Insured / Insured person (), which were previously sent to the email address: med@euroins.com.ua, then such documents have to be sent by registered mail to the Insurer's mailing address: 03150 Kyiv, 102 Velyka Vasylkivska str.. Upon receipt of confirmation from the Insurer on their adequacy and correctness, the Insurer makes a decision on the implementation of the insurance indemnity.</p> <p>7.9. The documents submitted for the insurance payment must be reliable, submitted in the amount required by the Insurer, drawn up and certified properly.</p> <p>7.10. The Insurer shall within 10 (ten) working days following the receipt of all the required documents as indicated in the clause 7.5. thereof prepare an insurance report for indemnity payment and decide upon payment or refusal of the insurance indemnity.</p> <p>7.11. In case of the refusal to pay the indemnity, the Insurer shall inform the Insured (Insured person) in writing within five (5) working days from the date of such decision together with reasons thereon.</p> <p>7.12. The indemnity shall be paid to the Insured (the Insured person) within 5 (five) working days since the date of the insurance report for indemnity payment.</p> <p>7.13. The total amount of the insurance indemnity under one or several insured events occurred with the Insured person during the term of this Policy shall not exceed the insurance amount (liability limit) stipulated for the Policy for the respective Insured person.</p> <p>7.14. In case of indemnity payment, the total sum insured, as well as the sum insured per respective Insured person and respective liability limits established hereby shall be reduced by the amount of the indemnity payment. Sum insured per each Insured person and liability limits are deemed reduced from the date of insured event occurrence.</p> <p>7.15. The cost of the urgent medical aid provided to the Insured person shall be determined by a health care institution that provided it within the cost of treatment established by the Order as approved by the Ministry of Public Health if Ukraine.</p> <p>7.16. Considering particulars of each of the insured event the Insurer shall be entitled to request other documents in addition to those listed in the clause 7.6. thereof.</p>
<p align="center">8. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ</p> <p>8.1. Спори між Страхувальником, Застрахованою особою, Страховиком вирішуються шляхом переговорів. У разі недосягнення згоди, розв'язання спорів здійснюється у порядку, встановленому чинним законодавством України</p> <p>8.2. При вирішенні питань, що не врегульовані Договором, Страхувальник, Застрахована особа, Страховик керуються Правилами страхування та законодавством України. При настанні страхового випадку та у разі виникнення колізій у застосуванні положень Правил до цього Договору, пріоритетну силу мають положення цього Договору.</p>	<p align="center">8. DISPUTES SETTLEMENT PROCEDURE</p> <p>8.1. All disputes that arise between the Insured, the Insured person and the Insurer shall be settled by negotiations. If the Parties fail to reach Policy, the disputes are settled judicially, according to the effective Ukrainian legislation.</p> <p>8.2. While settling disputes not regulated by this Policy, Insured, Insured person and Insurer are guided by the Insurance Rules and Ukrainian legislation. Upon occurrence of the insured event and in case of conflicts in applying of provisions of the Rules and the Policy, the provisions of the Policy are of priority.</p>
<p align="center">9. ІНШІ УМОВИ</p> <p>9.1. Страхувальник та Застраховані особи, визначені в цьому Договорі, надають безвідкличну згоду на те, що з дня підписання Страхувальником цього Договору та протягом всього строку дії цього Договору Страховик має право отримувати від медичного персоналу закладів охорони здоров'я, з якими співпрацює Асистуюча компанія, будь-які відомості про Страхувальника та Застрахованих осіб, що згідно з Законом України «Основи законодавства України про охорону здоров'я» складають лікарську таємницю та надавати інформацію про умови страхування відповідно до цього Договору, яка є необхідною для його виконання.</p> <p>9.2. Перелік передбачених страховим покриттям ЛПЗ, актуальний на момент укладання Договору, Страховик надає Страхувальнику, за запитом, шляхом надсилання електронного повідомлення. Перелік та класифікація ЛПЗ, з якими співпрацює Асистуюча компанія, може бути змінений протягом дії Договору про що Страховик не зобов'язаний повідомляти Страхувальника. Актуальна інформація надається Страхувальнику за його запитом або розміщена на сайті Товариства.</p> <p>9.3. Цей Договір складено українською та англійською мовами. У випадку розбіжностей при тлумаченні умов Договору українською та англійською мовами, український текст має переважну силу.</p> <p>9.4. Підписанням цього Договору Страхувальник підтверджує наступне:</p> <p>a) що йому до укладення зазначеного Договору страхування Страховиком було надано інформацію, передбачену частиною другою статті 12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг».</p> <p>b) з умовами Договору та Правилами Страхувальник ознайомлений та згодний;</p> <p>c) згоду Застрахованої особи на страхування отримав;</p> <p>d) відомості щодо ідентифікації Страхувальника / Застрахованої особи є достовірними</p> <p>e) ідентифікація та верифікація Страхувальника здійснена Страховиком відповідно до вимог Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення»</p> <p>Відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» №2297-VI від 01.06.2010 року, Страхувальник та Застрахована особа надають безвідкличну згоду на обробку персональних даних загального характеру (прізвище, ім'я, по батькові, дата народження, місце проживання, серія та номер паспорта, індивідуальний податковий номер тощо), а також вразливих персональних даних (даних, що стосуються здоров'я особи) Страховику з метою здійснення статутної діяльності, а саме: для забезпечення реалізації відносин у сфері страхування, перестраховання відповідно до Закону України «Про страхування», а також відмовляються від письмового повідомлення про передачу персональних даних третім особам з метою забезпечення вищезазначеної мети.</p>	<p align="center">9. OTHER CONDITIONS</p> <p>9.1. The Insured and the Insured persons specified in this Agreement give irrevocable consent to the fact that from the date of signing this Policy by the Insured and throughout the term of this Policy the Insurer is entitled to receive from the medical staff of the health care establishments with which the Assisting Company cooperates any information about the Insured and Insured persons, which according to the Law of Ukraine "On fundamentals of the legislation of Ukraine on health care" constitute a medical secret and provide information on conditions of insurance according to this Policy, which is necessary for its implementation.</p> <p>9.2. The list of MPI provided by insurance coverage is relevant at the time of concluding the Agreement, the Insurer shall provide to the Insured, upon request, by sending a message via e-mail. The list and classification of MPIs with which the Assisting Company cooperates may be changed during the term of the Agreement, of which the Insurer is not obliged to notify the Insured. Up-to-date information is provided to the Insured upon his/her request or posted on the Company's website.</p> <p>9.3. This Policy is drawn up in Ukrainian and English languages. In case of any contradictions in interpretation of the Policy conditions issued in Ukrainian and English, the Ukrainian version will prevail.</p> <p>9.4. The Insured confirms the following by signing this Policy:</p> <p>a) that before concluding this insurance agreement the Insurer provided him with information stipulated by the second part of the article 12 of the Law of Ukraine "On Financial Services and State Regulation of Financial Services Markets".</p> <p>b) the Insured agreed and accepted terms of the agreement;</p> <p>c) the Insured received consent of the Insured person for insurance;</p> <p>d) Identification details of the Insured / Insured Person are reliable.</p> <p>e) identification and verification of the Insurer is carried out by the Insurer according to requirements of the Law of Ukraine "On prevention and counteraction to legalization (laundering) of income gained in the criminal way, to financing of terrorism and financing of distribution of weapons of mass destruction"</p> <p>According to the Law of Ukraine "On Personal Data Protection" No. 2297-VI as of 01.06.2010, the Insured and the Insured person gives irrevocable consent for processing his personal data of general character (surname, name, date of birth , place of residence , number and series of passport , individual tax number , etc.), as well as sensitive personal data (data relating to the person's health) to the Insurer in order of performing its Charter's activities, namely to ensure the implementation of relations in insurance, reinsurance according to the Law of Ukraine On Insurance, the Insured as well refuses of the written notice regarding transfer of his personal data to third parties in order to ensure the above goals.</p>
<p align="center">10. ПІДПИСИ СТОПІН / SIGNATURES OF THE PARTIES:</p> <p align="center">СТРАХОВИК / THE INSURER</p> <p align="center">Маковий Олена Дмитрівна / _____</p> <p align="right"><i>М.П.</i></p>	<p align="center">СТРАХУВАЛЬНИК / THE INSURED</p> <p align="center">HMEDE FIDEL / _____</p> <p align="right"><i>М.П.</i></p>